

MANUAL DE USUARIO



GENERADOR A GAS

LG7.5L-9E

LG12L-9E

LG15L-9





Origen y procedencia: China

Importa y distribuye: Lüsqtoff Argentina S.A.

Importador N°30-71207115-6

Belgrano 1068, Ramos Mejía (C.P.: 1704)

Buenos Aires, Argentina



¡Seguimos en contacto!

Conocé nuestros lanzamientos,
novedades y más información
en nuestras redes



Lusqtoff



@lusqtoff



@lusqtoff



@lusqtoff



Lusqtoff Argentina

ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	PÁG. 02
2. DATOS TÉCNICOS	PÁG. 04
3. MEDIDAS DE SEGURIDAD	PÁG. 05
4. MANTENIMIENTO Y USO	PÁG. 09
5. GARANTÍA	PÁG. 16

IMPORTANTE

Antes de comenzar a utilizar este equipo es necesario leer completamente las instrucciones para poder operar con las correctas condiciones y obtener el máximo rendimiento. En este manual se incluyen instrucciones para operar y dar mantenimiento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se prohíbe el uso de este equipo por parte de menores de edad y personas no capacitadas para su uso. No intente utilizar este equipo en aplicaciones por las cuales no fueron diseñado.

1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Modelo: LG7,5L-9E



POTENCIA MÁXIMA
7.5 KW



CAPACIDAD
500 CC

Modelo: LG12L-9E



POTENCIA MÁXIMA
12 KW



CAPACIDAD
739 CC

Modelo: LG15L-9



POTENCIA MÁXIMA
15 KW



CAPACIDAD
999 CC

2. DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos	
MODELO	LG7,5L-9
Potencia.máx:	7,5 kW
Carga nominal de corriente:	32 A
Capacidad::	500 CC
Tensión nominal:	230 V
Encendido eléctrico:	si
Capacidad de aceite	1,3 L
Sistema de refrigeración:	por aire
Potencia nominal:	7,5 kVa
Medidas:	104 x 73,8 x 68,5 cm

Datos técnicos	
MODELO	LG12L-9
Potencia.máx:	12 kW
Carga nominal de corriente:	52 A
Capacidad:	739 CC
Tensión nominal:	230 V
Encendido eléctrico:	si
Capacidad de aceite	1,4 L
Sistema de refrigeración:	por aire
Potencia nominal:	12 kVa
Medidas:	104 x 73,8 x 68,5 cm

Datos técnicos	
MODELO	LG15L-9
Potencia.máx:	15 kW
Carga nominal de corriente:	27 A
Capacidad::	999 CC
Tensión nominal:	400 V
Encendido eléctrico:	si
Capacidad de aceite	1,9 L
Sistema de refrigeración:	por aire
Potencia nominal:	19 kVa
Medidas:	106 x 89 x 84 cm

3. MEDIDAS DE SEGURIDAD

Símbolo	Significado
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad
	Use gafas de seguridad.
	Use protectores para los oídos.
	Use una máscara antipolvo.
	Use zapatos de seguridad.
	Humos tóxicos: El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas peligroso. Se debe evitar inspirarlo
	El generador podría causar una descarga eléctrica, debe manipular la máquina con cuidado que resultaría en la muerte o lesiones graves.
	El combustible y sus vapores son inflamables, pueden causar quemaduras o incendios que resulten en la muerte o lesiones graves. El escape del motor podría causar lesiones importantes
	Durante el uso, partes de la superficie pueden calentarse y causar quemaduras que resulten en lesiones graves.
	Atención. Importante.
	Use guantes de protección
	No deseche la herramienta en un recipiente de basura doméstico.

DESCARGA ELÉCTRICA

No toque el cable pelado durante el funcionamiento, ya que se puede provocar una descarga eléctrica.

- Corte el circuito para detener el generador antes de conectar el terminal.
- No toque el generador con las manos mojadas, ya que puede producir una descarga eléctrica.
- La tapa del terminal de salida debe estar cerrada. Ajuste los pernos antes de poner en marcha el generador.
- Hay tensión suficiente incluso al ralentí. Asegúrese de que el generador se detuvo por completo.
- No toque el circuito interior cuando el generador esté en marcha.
- Antes de poner en marcha el generador, la caja de control debe estar cerrada por completo y los tornillos deben estar apretados.
- Antes de poner en marcha el generador, cierre y bloquee la puerta lateral.
- Antes de abrir la caja de control para transferir la tensión, cierre el interruptor para parar el generador.

PROTECCIÓN A TIERRA

Si el modo de conexión a tierra no es correcto, la protección a tierra no funcionará. Esto puede causar descargas eléctricas e incluso la muerte.

- El terminal de la caja exterior debe estar conectado a tierra.

PIEZAS GIRATORIAS

No toque las piezas giratorias internas. Es muy peligroso.

- Cierre y bloquee la puerta lateral del generador. Si tiene que abrir la puerta lateral, no acerque la cabeza ni las manos al interior del generador.
- El ventilador de refrigeración seguirá girando un tiempo después de que el motor se detenga.

PELIGRO DE INCENDIO

- El combustible y el lubricante son extremadamente inflamables en determinadas condiciones.

- Cuando reposte combustible, hágalo en una zona bien ventilada y con el motor apagado.
- No coloque materiales inflamables y explosivos cerca del generador.
- Al repostar, manténgase alejado de cigarrillos, humo y chispas. Asegúrese de hacerlo en un lugar bien ventilado.

ALMACENAMIENTO

- * Si coloca el generador en una posición incorrecta, puede caerse y provocar un accidente.
- * Asegúrese de que la carcasa del motor no esté rota y de que los tornillos no estén sueltos o falten.
- * El generador debe colocarse sobre un suelo nivelado que pueda soportar su peso.

PIEZAS CALIENTES

El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y sigue así por un tiempo aunque el motor esté apagado. Evite tocarlo hasta que se enfríe.

- Cierre y bloquee la puerta lateral del generador. Para evitar quemaduras, no coloque la mano o la cabeza cerca del motor

USO DE LA BATERÍA

La batería puede producir gases inflamables. Tenga cuidado. Evite cualquier tipo de explosión.

Cargue la batería en un lugar bien ventilado. De lo contrario, el gas inflamable puede acumularse y provocar un incendio o explosión

- * Si usa un alargue, el terminal positivo no debe conectarse al terminal negativo, ya que puede provocar riesgo de incendio o explosión.
- * Desconecte el cable de toma de tierra cuando realice el mantenimiento o repare el generador.
- * Evite tocar el electrolito porque contiene ácido sulfúrico, ya que puede causarle quemaduras graves.
- * Si el electrolito entra en contacto con la piel o la ropa, lave con abundante agua.

RESPONSABILIDAD DEL USUARIO

- Siga las instrucciones para hacer funcionar el generador. No seguir dichas instrucciones puede provocar un accidente.

- Use ropa de protección y máscara para evitar quemaduras.

PRECAUCIÓN

- El nivel de ruido del generador es mayor cuando la puerta está abierta. Cierre la puerta.
- Si la puerta está abierta durante mucho tiempo, podría causar daños auditivos.

DESCARGA ELÉCTRICA

Evitar tocar los terminales de salida, esto puede provocar una descarga eléctrica e incluso la muerte

- Cierre el interruptor de la caja de control y pare el motor antes de conectar la carga.
- Cierre la tapa de la caja de conexión del terminal de salida y ajuste el tornillo antes de poner el generador en marcha.

PRECAUCIÓN: VIBRACIÓN

Cuando el generador está funcionando, las partes giratorias vibran. Tenga en cuenta lo siguiente cuando instale el generador:

- El generador debe colocarse sobre una superficie firme y nivelada. Si la superficie de apoyo es irregular, causará vibraciones anormales.
- Una vibración excesiva puede afectar a las demás personas.

ALMACENAMIENTO: ESCAPE NOCIVO

Una ventilación deficiente provoca falta de oxígeno, lo que puede causar intoxicación e incluso la muerte.

- No utilice el generador en edificios o lugares mal ventilados.
- El conducto de escape no debe orientarse hacia los transeúntes ni hacia las zonas residenciales.

PRECAUCIÓN: RUIDO FUERTE DURANTE EL FUNCIONAMIENTO.

- Cierre y bloquee la puerta lateral del generador cuando esté en funcionamiento.
- Si está abierto, el ruido puede afectar a las personas cercanas.
- Puede controlar el nivel de ruido si insonoriza el recinto donde ubique el generador

PRECAUCIÓN: INSTALACIÓN EN INTERIORES

- El conducto de escape puede expulsar gases nocivos para las personas
- La entrada de aire deberá ser lo suficientemente grande para evitar que el motor se sobrecaliente.
- Si el generador se usa en lugares mal ventilados, la temperatura ambiente será cada vez mayor. Esto reducirá la vida útil del generador.

4. MANTENIMIENTO Y USO

FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR

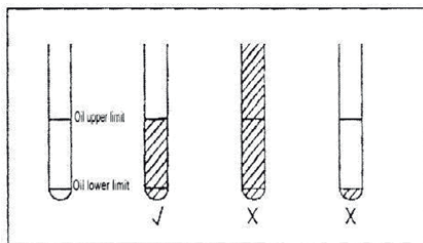
Antes de arrancar, asegurarse de que el generador es seguro y que todas las personas saben utilizarlo.

Tenga cuidado con las piezas del generador, como las piezas giratorias, las piezas calientes y las piezas de alta tensión. Arranque el motor después de cerrar la puerta para evitar ruidos y accidentes inesperados.

PRECAUCIÓN: Pare inmediatamente el motor y controle la falla si se encienden las luces de advertencia. Además verifique si hay fugas de aceite, agua, aire o ruidos anormales.

- Cierre y bloquee las puertas cuando la unidad esté en funcionamiento.
- Antes de arrancar el generador, controle lo siguiente:

- Controlar el aceite del motor.



- El nivel de aceite debe estar entre el límite superior y el límite inferior.
- Repostar aceite si el nivel inferior al límite mínimo.
- Controlar la limpieza del motor.
- Controlar si hay fugas de aceite o aire.
- Controlar que no haya piezas flojas.
- Eliminar todas las sustancias extrañas dentro y fuera del generador.

ARRANQUE



1. Desactive el botón de apagado de emergencia girándolo en sentido horario. (numero 10 en imagen ilustrativa)
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (número 1 en la imagen ilustrativa)

3. Coloque el interruptor del combustible (número 2 en la imagen ilustrativa) en la posición ON.
4. Coloque la tecla del disyuntor (número 3 en la imagen ilustrativa) en la posición OFF.
5. Arranque manual: presione 4 en el panel de control y luego presione 5 para que arranque.
6. Veinte segundos después de encender el generador y una vez que esté en marcha, coloque la tecla del disyuntor (número 3 en la imagen ilustrativa) en la posición ON.
7. Presione 8 o 9 y controle la frecuencia, el voltaje, la velocidad, el voltaje de operación de 12V y el tiempo de funcionamiento.
8. Apagado: coloque la tecla del disyuntor (número 3 en la imagen ilustrativa) en la posición OFF; coloque el interruptor de encendido/apagado (número 1 en la imagen ilustrativa) y el interruptor de combustible (número 2 en la imagen ilustrativa) en la posición OFF después de que el generador haya marchado en vacío durante 2 minutos.
9. Arranque automático: Una vez conectado el ATS externo y con la tecla del disyuntor (número 3 en la imagen ilustrativa) en la posición ON, presione 6 en el panel de control para que arranque (coincide con el ATS que entra en modo "automático").
10. Botón de parada de emergencia, actívelo pulsándolo en caso de necesitarlo ante una emergencia.

Color de los gases de escape

Cuando el generador funciona dentro del rango de salida nominal, los gases son incoloros. Si transcurridos 60 segundos o más después de que el generador se puso en marcha los gases de escape son de color gris oscuro o negro, esto indica que hay un problema. Apague el motor hasta que se resuelva el problema.

APAGADO DEL GENERADOR

En caso de que surja la necesidad de apagar el generador, primero corte la salida eléctrica colocando la tecla del disyuntor en la posición OFF y luego presione la tecla reset. Esto apagará automáticamente el motor y el generador. El generador no necesita interruptor de cierre si está conectado a un sistema de ATS. (tablero automático de transferencia)

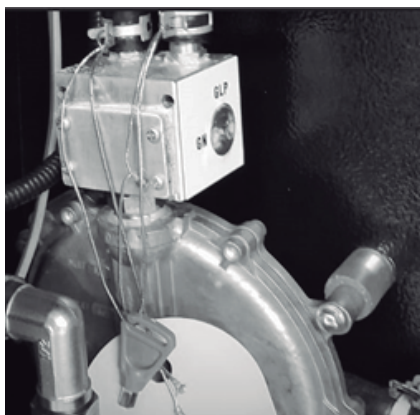
CAMBIO DE COMBUSTIBLE

El bloque de combustible cuenta con conexiones para dos tipos de combustible, lo que permite usar tanto gas natural como GLP. Las válvulas dosificadoras de combustible vienen configuradas y selladas de fábrica para ofrecer las mejores condiciones posibles de arranque en frío y en caliente.

Siga los siguientes pasos para cambiar de combustible.

Cambio entre gas natural y propano (GLP):

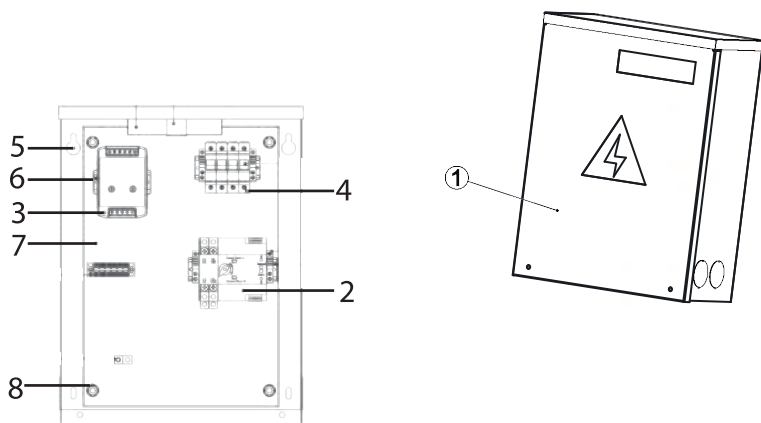
- Use una válvula reductora de presión para reducir la presión de alimentación del GLP;
- Mueva el conector de la manguera al puerto de gas natural o al puerto de GLP, según el combustible que quiera utilizar;



- Verifique que no haya fugas usando un detector de fugas de gas.

PANEL





- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Gabinete del ATS | 5. Orificio de montaje |
| 2. Interruptor doble potencia | 6. Guía de soporte |
| 3. Módulo de control | 7. Placa de fijación |
| 4. Bloque de fusibles | 8. Tuerca de sujeción |

Configuración del módulo

El módulo se puede configurar en modo manual o automático. Por defecto, la transferencia automática de la fuente primaria de suministro eléctrico al generador se produce a los 5 segundos, pero ese lapso se puede configurar entre 0 y 60 segundos. El cambio automático del módulo no se verá afectado.

Principio operativo:

En estado inicial, el interruptor automático se conecta a la fuente primaria de suministro eléctrico. Cuando se produce un corte en esta red, el módulo de control lo detecta y envía una señal remota (Y) al controlador del generador, que en ese momento se pone en marcha.

Cuando el generador arranca, el módulo de control detecta una entrada de suministro eléctrico [que proviene del generador] y activa la conmutación de acuerdo al tiempo establecido (entre 0 y 60 segundos) para que el generador comience a suministrar carga.

Cuando el abastecimiento de la fuente primaria de suministro se reestablece, el módulo de control del interruptor de conmutación lo detecta y en un tiempo establecido (entre 0 y 60 segundos), detiene el generador y vuelve a conectar la fuente primaria de suministro. La señal remota (Y) se detiene y el generador se apaga.

Falla	Descripción	Solución
El motor de arranque no gira o lo hace muy lentamente	Terminales de la batería flojos, cortados o dañados	Revisar el estado de los mismos, limpiar bornes y volver a conectar
	Batería agotada	Cargar o Reemplazar batería
El arranque gira, pero el motor no arranca.	Falta de combustible	Revisar que la llave de paso se encuentre abierta.
	Filtros obstruidos	Revisar y limpiar/reemplazar filtro de aire
El generador se detiene automáticamente	Corte de suministro de combustible.	Verifique la existencia de combustible suficiente para suministrar al generador
	Falla en algún sensor.	Verifique el panel de control/ comuníquese con un profesional para revisar el equipo
Ruido de la cubierta del motor	Tapa mal cerrada	Verifique que tanto la tapa frontal como la superior se encuentren bien cerradas
Sobrecalentamiento	Entorno inapropiado	Verifique/elimine cualquier elemento que impida la libre circulación de aire en el equipo
El generador no arranca	Parada de emergencia activada	Gire el botón rojo en sentido horario para desactivarlo
	Switch de combustible y contacto apagados	Ponga en posición de encendido ambos switches
El generador funciona, pero no entrega energía.	Térmica de pase	Verifique que la térmica de suministro se encuentre en la posición: ON

TIEMPOS DE MANTENIMIENTO

Componente del sistema	Procedimiento			Frecuencia
X = Acción R= Sustituya como sea necesario * = Notifique al concesionario si se requiere reparación	Inspección	Sustitución	Limpieza	W = Semanalmente M = Mensualmente Y = Anualmente
Combustible				
Tuberías y conexiones de combustible*	X			M
Lubricación				
Nivel de aceite	X			M o 24 horas de funcionamiento continuo
Aceite		X		1 A o 200 horas de funcionamiento.**
Filtro de aceite		X		1 A o 200 horas de funcionamiento.**
Chasis				
Inspección de circulación de aire del gabinete	X		X	W
Batería				
Remueva la corrosión, asegúrese que no haya humedad	X		X	Y
Limpie y apriete los bornes de la batería	X		X	Y
Compruebe el estado de carga	X	R		Y
Nivel de electrolito (solo baterías no selladas)*	X	R		Cada 6 M
Motor y montaje				
Depurador de aire	X	R		400 horas
Bujía(s)	X	R		400 horas
Luz de válvulas	X			400 horas***
Condición general				
Vibración, ruido, fugas*	X			M
Afinación completa*	A ser completada por un concesionario			1 A o 200 horas

* Comuníquese con el agente oficial que realizó la instalación para obtener ayuda si es necesario.

** Cambie el aceite y el filtro después de las primeras 25 horas de funcionamiento. Continúe comprobando con intervalos de un año o 200 horas, lo que ocurra primero. Cámbielo antes cuando trabaje bajo carga pesada, o en un entorno polvoriento o sucio, o con temperaturas ambiente altas.

*** Comuníquese con un agente oficial para que compruebe la luz de válvulas después de las primeras 25 horas de funcionamiento.

5. GARANTÍA

LUSQTOFF garantiza este producto por el término de 3 (tres) años o 250 horas de uso lo que ocurra primero, contados a partir de la fecha de la instalación del equipo o a partir de los 60 días desde la fecha defacturación (lo que ocurra primero).

Dicha garantía será brindada a través del Agente Oficial que realizó la venta e instalación del equipo. En caso de que la instalación sea ealizada por un tercero no autorizado por Lusqtoff el equipo perderá automáticamente lagarantía.

Ante cualquier inconveniente deberá presentar el formulario de instalación confeccionado y firmado por el Agente Instalador.

PRESCRIPCIONES DE LA GARANTÍA

1. Los productos marca LUSQTOFF están garantizadas contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.
2. Dentro del período de garantía de las piezas o componentes que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presenten defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los Servicios Técnicos Oficiales con la presentación de la factura de compra.
3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, el comprador podrá optar por presentar el producto junto con su factura de compra en cualquiera de nuestros Servicios Técnicos Oficiales especializados en cada producto. Para consultar la

NO ESTÁN INCLUIDOS EN LA GARANTÍA

Los defectos originados por:

1. Uso inadecuado de la herramienta.
2. Falta de mantenimiento y cuidado del producto.
3. Instalaciones eléctricas deficientes.
4. Conexión de las herramientas en voltajes inadecuados.
5. Desgaste natural de las piezas.
6. Los daños ocasionados por aguas duras o sucias en hidrolavadoras y bombas de agua.
7. Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.

ATENCIÓN

1. Esta garantía caduca automáticamente si la herramienta fue abierta por terceros.
2. Este producto sólo deberá ser utilizado bajo las especificaciones que figuran en el manual de uso de dicho producto. En caso contrario se perderá la garantía del producto.
3. Conserve la factura de compra para futuros reclamos.



¡IMPORTANTE!

Recuerde que la garantía del equipo solo será válida si la instalación es realizada por un instalador oficial y validada con lusqtoff, exija la validación y el comprobante de la misma una vez finalizada la instalación.

Ante cualquier duda/consulta puede comunicarse con nosotros a través de: asistenciatecnica@lusqtoff.com.ar

MANTENIMIENTO PREVENTIVO OBLIGATORIO:

Para conservar los 3 años de garantía recuerde realizar los mantenimientos preventivos con el personal adecuado (mismo personal que realizo la instalación) completando la siguiente planilla para dejar constancia de cada servicio realizado.

Modelo de generador	
Numero de serie	
Fecha del mantenimiento	
Servicio realizado	
Hs de uso	
Observaciones	
Nombre y firma del tecnico	
Firma en conformidad del usurio	

Modelo de generador	
Numero de serie	
Fecha del mantenimiento	
Servicio realizado	
Hs de uso	
Observaciones	
Nombre y firma del tecnico	
Firma en conformidad del usuario	

Modelo de generador	
Numero de serie	
Fecha del mantenimiento	
Servicio realizado	
Hs de uso	
Observaciones	
Nombre y firma del tecnico	
Firma en conformidad del usuario	

Modelo de generador	
Numero de serie	
Fecha del mantenimiento	
Servicio realizado	
Hs de uso	
Observaciones	
Nombre y firma del tecnico	
Firma en conformidad del usuario	

Modelo de generador	
Numero de serie	
Fecha del mantenimiento	
Servicio realizado	
Hs de uso	
Observaciones	
Nombre y firma del tecnico	
Firma en conformidad del usuario	

Modelo de generador	
Numero de serie	
Fecha del mantenimiento	
Servicio realizado	
Hs de uso	
Observaciones	
Nombre y firma del tecnico	
Firma en conformidad del usuario	

Modelo de generador	
Numero de serie	
Fecha del mantenimiento	
Servicio realizado	
Hs de uso	
Observaciones	
Nombre y firma del tecnico	
Firma en conformidad del usuario	



CATÁLOGO DIGITAL